



Passport line

Instrukcja obsługi

Ta domowa maszyna do szycia została zaprojektowana zgodnie z normami IEC/EN 60335-2-28 i UL1594.

### **WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Przy używaniu urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:

Przed użyciem tej domowej maszyny do szycia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Instrukcje należy przechowywać w odpowiednim miejscu w pobliżu maszyny. Przekazując maszynę osobie trzeciej, należy się upewnić, że dołączono do niej instrukcję.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO - w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem:**

- Po podłączeniu do sieci maszyny do szycia nie należy pozostawiać jej bez nadzoru. Wtyczkę maszyny do szycia zawsze należy odłączyć od gniazdka elektrycznego bezpośrednio po użyciu urządzenia i przed jego czyszczeniem lub demontażem pokrywy, smarowaniem i przy wykonywaniu jakichkolwiek innych ustawień i czynności serwisowych przez użytkownika wymienionych w instrukcja obsługi.

### **OSTRZEŻENIE - w celu zmniejszenia ryzyko poparzeń, pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała:**

- Nie zezwalać na używanie maszyny do szycia jako zabawki. W przypadku korzystania z maszyny do szycia przez lub w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Używać maszynę do szycia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta jak wymienione w niniejszej instrukcji.
- W żadnym wypadku nie używać maszyny do szycia, jeżeli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę sieciową, jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zamoczone w wodzie. W takich wypadkach należy oddać maszynę do szycia do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub punktu serwisowego w celu dokonania przeglądu, naprawy, regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
- W żadnym wypadku nie używać maszyny do szycia, jeżeli jakiegokolwiek otwory wentylacyjne są zablokowane. Chronić otwory wentylacyjne maszyny do szycia i rozrusznika przed nagromadzeniem kłacek, kurzu i luźnych szmatek.
- Nie zbliżać palców do ruchomych części maszyny. Szczególną ostrożność zaleca się wokół igły urządzenia.
- Zawsze używać odpowiedniej płytki igłowej. Niewłaściwa płytka może spowodować pęknięcie igły.
- Nie używać zgiętych igieł.
- Nie ciągnąć lub popychać materiału podczas szycia. Może to spowodować odchylenie igły i jej złamanie.
- Założyć okulary ochronne.
- Wyłączyć maszynę przełącznikiem sieciowym – pozycja OFF („0”) przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności w okolicach igły, jak naciąganie nitki, wymiana igły, zakłádanie dolnej szpulki lub wymiana stopki dociskowej.
- Nie upuszczać lub wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- Nie używać maszyny na wolnym powietrzu poza pomieszczeniami.
- Nie używać maszyny w pomieszczeniach, gdzie rozpylano aerozole lub podawano tlen.
- Aby urządzenie odłączyć od sieci zasilającej, należy ustawić wszystkie przełączniki na w pozycji wyłączonej OFF („0”) i następnie wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka zasilającego.
- Nie wyłączać urządzenia z sieci ciągnąc za przewód zasilający. Aby odłączyć urządzenie od zasilania należy chwycić za wtyczkę sieciową – nie za przewód.
- Rozrusznik (pedał nożny) służy do obsługi maszyny, dlatego nie należy na nim umieszczać żadnych przedmiotów.
- Nie używać maszyny, jeżeli jest mokra.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzoną lub zniszczoną diodę LED powinien wymienić producent lub jego punkt serwisowy ewentualnie inna osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, jeżeli przewód zasilający połączony z rozrusznikiem jest uszkodzony, powinien go wymienić producent lub jego punkt serwisowy ewentualnie inna osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Maszynę do szycia dostarczono z podwójną izolacją. Należy stosować wyłącznie identyczne części zamienne. W tej sprawie szczegóły można znaleźć w instrukcji serwisowania urządzeń z podwójną izolacją.

### **ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE**

**Dotyczy tylko Europy:**

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych lub nie dysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą, jeżeli znajdują się pod opieką lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zdają sobie sprawę z zagrożeń, które z tym się wiążą. Maszyna do szycia nie może być używana przez dzieci do zabawy. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją maszyny przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Poziom głośności urządzenia w normalnych warunkach użytkowania nie przekracza 75 dB (A).

Maszyna może być używana wyłącznie z rozrusznikiem typu "C-9002" produkcji CHIENHUNG TAIWAN LTD.

**Dotyczy obszaru poza Europą:**

Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych lub nie dysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą, chyba że znajdują się pod opieką lub zostały przeszkolone w zakresie obsługi maszyny do szycia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie bawią się maszyną do szycia.

Poziom głośności urządzenia w normalnych warunkach użytkowania nie przekracza 75 dB (A).

Maszyna może być używana wyłącznie z rozrusznikiem typu "C-9002" produkcji CHIENHUNG TAIWAN LTD.

**SERWISOWANIE URZĄDZEŃ Z PODWÓJNĄ IZOLACJĄ**

W podwójnie izolowanym urządzeniu stosuje się dwa systemy izolacji zamiast uziemienia. Żadne środki uziemienia nie są stosowane w produktach podwójnie izolowanych. Nie należy również dodawać żadnych środków uziemienia do tego rodzaju produktów. Serwisowanie produktów z podwójną izolacją wymaga najwyższej staranności i znajomości systemu, dlatego powinno być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne dla produktu z podwójną izolacją muszą być identyczne z oryginalnymi częściami. Podwójnie izolowany produkt jest oznaczony słowami „DOUBLE INSULATION” lub „DOUBLE INSULATED”.



## Gratulacje!

Gratulujemy zakupu nowej maszyny do szycia PFAFF®. Jako entuzjasta szycia, nabył/a Pan/Pani maszynę, która wyróżnia się zarówno najnowocześniejszym designem jak i technologią. Maszyna pozwala przekształcić kreatywne pomysły w rzeczywistość.

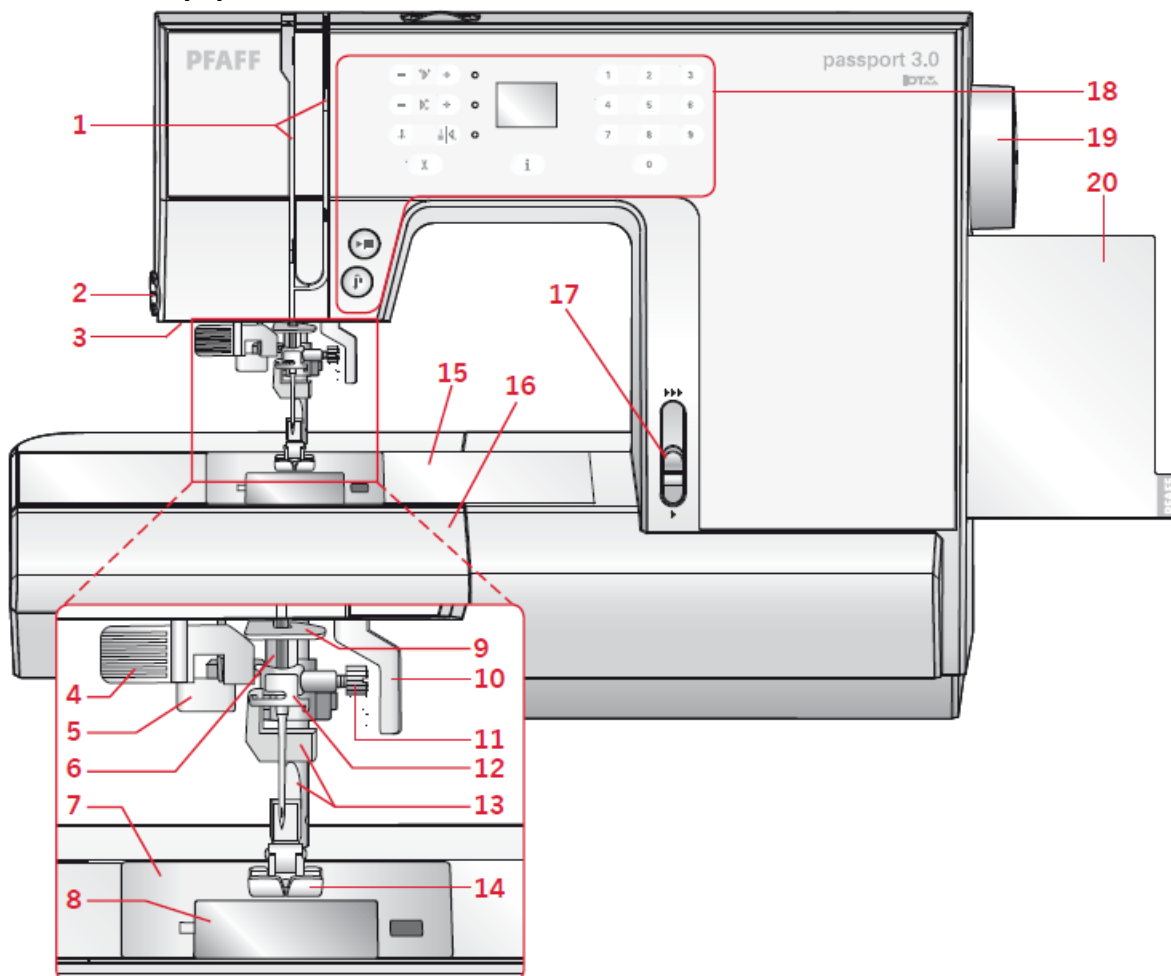
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, prosimy poświęcić trochę czasu na przeczytanie jego instrukcji obsługi. Pozwoli to odkryć, jak najlepiej wykorzystać maszynę. Nasz autoryzowany sprzedawca PFAFF® również chętnie służy Państwu poradą w tej kwestii.

Maszyna do szycia PFAFF® passport™ z pewnością pozwoli Państwu doświadczyć całkowicie nowego wymiaru szycia.

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>4</b>
Budowa maszyny.....	4
Akcesoria .....	5
Stopki dociskowe .....	6
Przegląd ściegów .....	7
<b>Przygotowania</b> .....	<b>9</b>
Rozpakowanie .....	9
Podłączenie do zasilania sieciowego .....	9
Spakowanie po szyciu .....	9
Wolne ramię .....	10
Ustawienie płyty podstawy maszyny.....	10
Obcinacz nitki .....	10
Trzpienie szpulek na nici .....	10
Nawlekanie nici w maszynie do szycia.....	11
Nawlekanie igły .....	12
Nawlekanie podwójnych igieł.....	12
Nawijanie szpulki.....	13
Wkładanie szpulki .....	14
System IDT™ (Zintegrowany podwójny transport).....	14
Nacisk na stopkę szyjącą (dociskową) .....	15
Napężenie nici.....	15
Igiły .....	16
Wymiana igły.....	17
Obniżenie transportera .....	17
Dźwignia stopki dociskowej .....	17
Wymiana stopki dociskowej .....	17
Przycisk funkcyjny maszyny passport™ 3.0.....	18
Przycisk funkcyjny maszyny passport™ 2.0.....	19
Komunikaty i sygnały ostrzegawcze .....	20
<b>Szycie</b> .....	<b>21</b>
Wybór ściegu .....	21
Ustawienia ściegów.....	21
Techniki szycia .....	22
Trójstopniowy ścieg zygzakowy.....	22
Dziurki pod guziki.....	22
Przyszywanie guzików .....	23
Cerowanie i łatanie .....	24
Obrebianie grubych tkanin .....	24
Pikowanie .....	25
Szycie wzdłuż krawędzi.....	25
Fantazyjne ściegi pikujące .....	25
Szycie swobodne.....	25
Pikowanie o wyglądzie pracy ręcznej .....	25
Ścieg kryty .....	26
Wszywanie zamków błyskawicznych .....	26
<b>Konserwacja</b> .....	<b>27</b>
Czyszczenie maszyny .....	27
Wymiana płytki ściegowej .....	27
Usuwanie usterek.....	28

## Wprowadzenie

### Budowa maszyny

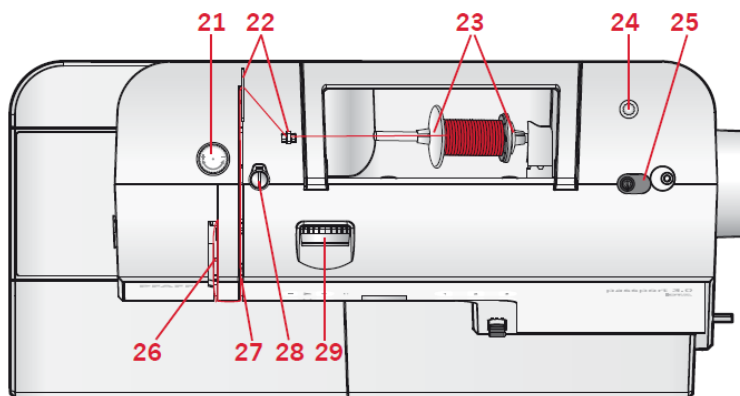


### Przednia strona

1. Rowek do nawlekania nici
2. Obcinacz nici
3. Oświetlenie LED
4. Wbudowany nawleakacz igły
5. Dźwignia do obszywania dziurek
6. Igielnica
7. Płytkę ściegowa
8. Osłona szpulki
9. Dolny przewodnik nici
10. Dźwignia stopki dociskowej
11. Śruba igły
12. Przewodnik nici igły
13. Drażek stopki dociskowej i uchwyt stopki dociskowej
14. Stopka dociskowa
15. Wolne ramię
16. Schowek na akcesoria
17. Regulator prędkości szycia
18. Przyciski i wyświetlacz LED
19. Kółko ręczne
20. Wyciągana tabela ściegów

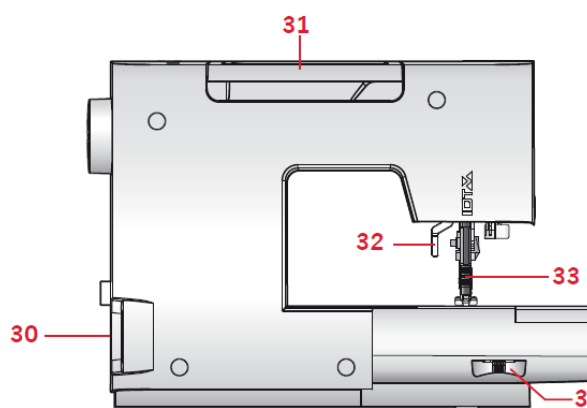
### Strona górna

21. Pokrętko docisku stopki
22. Prowadniki nici
23. Nasadki szpulki
24. Otwór na dodatkowy trzpień szpulki
25. Dźwignia nawijacza szpulki i trzpień szpulki
26. Dźwignia podnośnika
27. Krążki naprężające nić
28. Krążek naprężający nawijacz szpulki
29. Pokrętko naprężenia nici



### Strona tylna

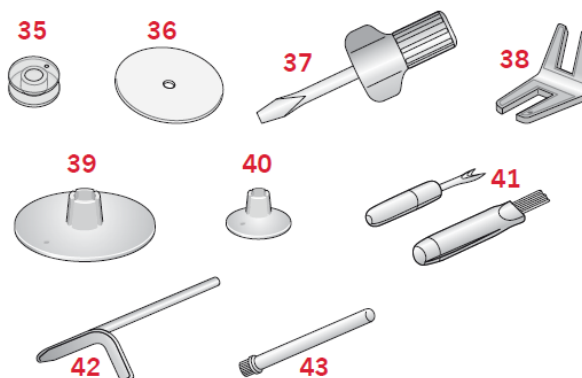
30. Główny wyłącznik sieciowy, gniazдка kabla zasilającego i rozrusznika
31. Rączka
32. Dźwignia stopki dociskowej
33. System IDT™
34. Suwak do opuszczania zębów transportera



### Akcesoria

#### Załączone akcesoria




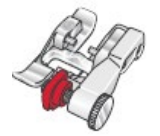

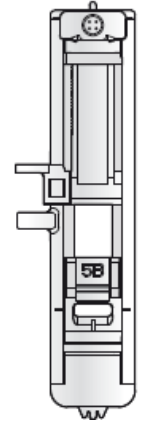
35. Szpulki (5) (#416475801)
36. Filcowa podkładka
37. Śrubokręt do płytki igłowej
38. Narzędzie wielofunkcyjne
39. Nasadka na szpulę, duża (2)
40. Nasadka na szpulę, mała
41. Przecinak do ściągów i szczoteczka (jeden zestaw)
42. Prowadnik krawędziowy
43. Dodatkowy trzpień szpulki



#### Załączone akcesoria nie pokazane na ilustracji

- Rozrusznik (pedał nożny)
- Przewód zasilania sieciowego
- Igły
- Twarda pokrywa

## Stopki dociskowe


	<p><b>Standardowa stopka dociskowa 0A dla systemu IDT™ (pokazana jako 0A na wyświetlaczu, stopka jest dołączona do dostarczonej maszyny)</b></p> <p>Stopka jest używana głównie do ściegów prostego i zygzakowego z długością ściegu powyżej 1,0 mm</p>
	<p><b>Stopka do ściegów ozdobnych 1A dla systemu IDT™ (pokazana jako 1A na wyświetlaczu)</b></p> <p>Stopka jest używana do ściegów ozdobnych. Rowek na spodniej stronie stopki jest tak zaprojektowany, aby płynnie przechodził po szwach.</p>
	<p><b>Stopka do ściegów ozdobnych 2A dla systemu IDT™ (pokazana jako 2A na wyświetlaczu)</b></p> <p>Stopka jest używana do ściegów ozdobnych lub zygzakowych i innych ściegów użytkowych o długości ściegu mniejszej niż 1,0 mm. Rowek na spodniej stronie stopki jest tak zaprojektowany, aby płynnie przechodził po szwach.</p>
	<p><b>Stopka do ściegu krytego 3 dla systemu IDT™ (pokazana jako 3 na wyświetlaczu)</b></p> <p>Stopka jest używana do ściegów krytych. Czerwone kółeczko na stopce prowadzi materiał. Czerwona prowadnica na stopie jest w ten sposób skonstruowana, że przechodzi przez fałdę krytego ściegu.</p>
	<p><b>Stopka do zamków błyskawicznych 3 dla systemu IDT™</b></p> <p>Stopa może być zatrzaskiwana z prawej lub lewej strony igły, co ułatwia szycie z obu stron ząbków zamka błyskawicznego. Położenie igły należy przesunąć w prawo lub lewo, aby szyć bliżej ząbków zamka błyskawicznego.</p>
	<p><b>Stopka z otworem na guzik 5B (pokazana jako 5B na wyświetlaczu)</b></p> <p>W tylnej części stopki znajduje się miejsce na ustawienie rozmiaru dziurki pod guzik. Maszyna będzie szyła dziurkę na guzik, która odpowiada wymiarowi guzika.</p>

**Ważne:** Należy się upewnić, że system IDT™ jest wyłączony przy użyciu stopki dociskowej 2A i 5B.



**Przegląd ściegów**  
**Ściegi użytkowe**

● = włączyć system IDT™

Ścieg	3.0	2.0	Nazwa	Opis
	00	01	Ścieg prosty	Do zszywania i stębnowania po wierzchu. Należy wybrać jedną z 29 różnych pozycji igły.
	01	02	Potrójny ścieg prosty rozciągliwy	Wzmocniony ścieg. Stębnowanie po wierzchu.
	02	03	Ścieg zygzakowy	Wzmocnienie szwów, czyste wykończenie, szycie rozciągliwe, wszywanie koronek
	03	04	Ścieg gąsienicowy	Do aplikacji, haftu nakładanego, uszek
	04	05	Potrójny ścieg zygzakowy rozciągliwy	Elastyczny ścieg do ozdobnych obszywek lub przeszyć
	05	06	Trzystopniowy ścieg zygzakowy	Szycie elastyczne, cerowanie, łatanie
	06	07	Ścieg plaster miodu	Ozdobny ścieg do elastycznych materiałów i obszywek. Stosowany również z elastyczną nicią w szpulce
	07	-	Ścieg pomostowy	Łączenie tkanin i watowanie, ozdobny ścieg do pikowania i obrębiania
	08	-	Elastyczny ścieg podkładowy	Ścieg łączący do bielizny, tkanin frotte, skóry, grubych materiałów, gdzie szwy się nakładają
	09	08	Ścieg krzyżkowy	Do elastyczne dekoracyjnych obszywek rozciągliwych materiałów
	10	09	Ścieg kryty	Szycie szwów krytych na tkaninach
	11	10	Elastyczny ścieg kryty	Szycie szwów krytych na elastycznych materiałach
	12	11	Rozciągliwy ścieg trykotowy	Szycie szwów na elastycznych trykotach
	13	12	Zamknięty ścieg overlockowy	Szycie i obrzucanie elastycznych materiałów w jednym cyklu
	14	13	Standardowy ścieg obrzucający	Szycie i obrzucanie elastycznych materiałów w jednym cyklu ze wzmocnioną krawędzią
	15	14	Zamknięty ścieg overlockowy	Szycie i obrzucanie elastycznych materiałów w jednym cyklu
	16	15	Standardowa dziurka pod guziki	Podstawowa dziurka pod guziki bluzek, koszul i kurtek. Również do poszewek na poduszki
	17	16	Zaokrąglona dziurka pod guziki	Otwór na guzik do odzieży
	18	17	Dziurka pod guzik w oczku	Krawiecki otwór pod guziki do marynarek i spodni
	19	18	Rozciągliwa dziurka pod guzik	Dziurka pod guzik w rozciągliwych materiałach
	20	19	Przyszywanie guzików	Przyszywanie guzików lub fastrygowanie
	21	20	Programowany ścieg cerujący	Cerowanie dziurawych lub zniszczonych materiałów

## Ściegi pikujące

● = włączyć system IDT™

Ścieg																	
3.0	22*	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
2.0	21*	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37

Ścieg																	
3.0	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
2.0	38	39	40	41	42	43	44	-	-	45	46	-	-	-	47	-	-

\*Ścieg 22 (21 dla modelu 2.0) jest szyty przezroczystą nicią igłową i przy zwiększonym napięciu nici, aby uzyskać efekt przypominający ręczną robotę.

## Ściegi artystyczne

● = włączyć system IDT™

Ścieg											
3.0	56	57	58	59**	60**	61**	62	63	64	65	66
2.0	-	-	-	48**	49**	50**	-	-	-	-	-

\*\* Ściegi 59, 60 i 61 (48, 49 i 50 dla modelu 2.0) do efektów specjalnych najlepiej użyć do szycia igłą skrzydełkowej

## Ściegi satynowe

Ścieg													
3.0	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
2.0	51	52	-	-	-	-	63	-	53	-	-	54	-

## Ściegi ozdobne

Ścieg																
3.0	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
2.0	55	56	57	-	58	59	60	-	61	-	62	64	65	-	66	67

Ścieg				
3.0	96	97	98	99
2.0	-	68	69	70

Uwaga: Pod tkaniną należy umieścić stabilizator, aby podczas szycia ściegów ozdobnych uzyskać najlepszy rezultat.

## Przygotowania

### Rozpakowanie

1. Położyć pudełko na stabilnej i równej podstawie. Wyjąć maszynę do szycia z kartonu. Usunąć zewnętrzne opakowanie i podnieść pokrywę walizki, w której znajduje się maszyna.
1. Usunąć wszystkie zewnętrzne materiały opakunkowe i plastikową torbę.

*Wskazówka: Maszyna do szycia PFAFF® passport™ została zaprojektowana w ten sposób, że najlepsze rezultaty szycia osiąga w normalnej temperaturze pokojowej. Ekstremalne temperatury, zarówno wysokie jak i niskie, mogą wpływać na rezultaty szycia.*

### Podłączenie do zasilania sieciowego

Wśród akcesoriów znajdują się przewód sieciowy i rozrusznik nożny.

*Uwaga: Jeżeli użytkownik nie jest pewien, jak podłączyć maszynę do źródła zasilania, powinien zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka. Wtyczkę sieciową należy wyjąć z gniazdka, jeżeli maszyna nie jest używana.*

Maszyna do szycia może być używana wyłącznie z rozrusznikiem typu "C-9002" produkcji CHIENHUNG TAIWAN LTD.

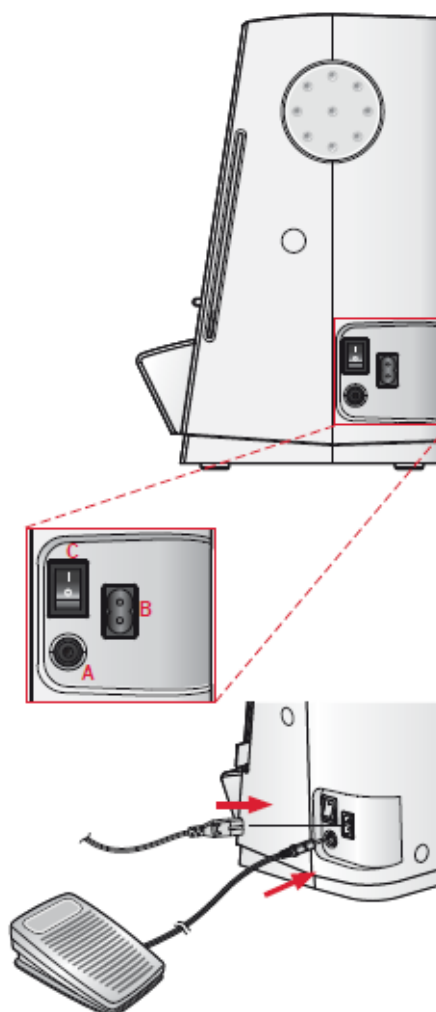
1. Podłączyć przewód rozrusznika nożnego do przedniego gniazdka (A) u dołu z prawej strony maszyny.
2. Podłączyć przewód zasilający do tylnego gniazdka (B) na dole po prawej stronie maszyny. Włożyć wtyczkę przewodu do gniazdka ściennego.
3. Przełączyć główny wyłącznik sieciowy ON/OFF (C) w pozycję ON, aby włączyć zasilanie i oświetlenie.

### Spakowanie po szyciu

1. Wyłączyć główny wyłącznik – pozycja OFF.

*Uwaga: Po wyłączeniu szczytkowe zasilanie może nadal pozostawać w maszynie. Może to spowodować, że światło pozostanie włączone przez kilka sekund, dopóki zasilanie nie zostanie zużyte. Jest to normalna sytuacja w przypadku urządzeń energooszczędnych.*

2. Odłączyć przewód sieciowy od gniazdka ściennego, a następnie od maszyny.
3. Odłączyć przewód rozrusznika nożnego od maszyny. Dla łatwiejszego magazynowania należy owinąć przewód wokół rozrusznika.
4. Umieścić wszystkie akcesoria w schowku na dodatki.
5. Umieścić rozrusznik w przestrzeni nad wolnym ramieniem.
6. Włożyć maszynę do twardej walizki.



#### Dla USA i Kanady

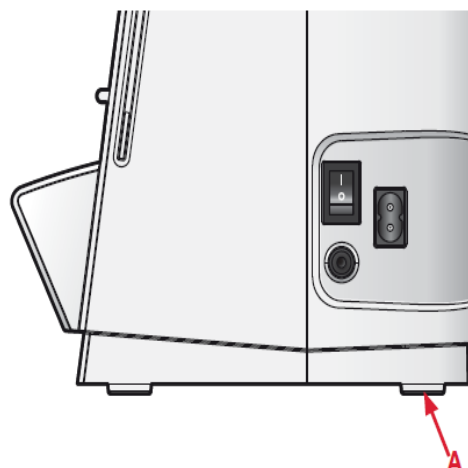
Maszyna do szycia posiada spolaryzowaną wtyczkę (jeden bolec jest szerszy od drugiego). Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, wtyczkę można włożyć do spolaryzowanego gniazdka tylko w jednej pozycji. Jeżeli wtyczka w pełni nie wchodzi do gniazdka, należy ją włożyć w odwrotnej pozycji. Jeżeli nadal nie pasuje, należy się skontaktować z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalował prawidłowe gniazdko. W żadnym wypadku nie należy we własnym zakresie modyfikować wtyczki.

### Wolne ramię

Aby użyć wolnego ramienia, należy wyciągnąć schowek na akcesoria. Jeżeli schowek jest przyłączony do maszyny, zabezpiecza go haczyk. Schowek na akcesoria można odłączyć od maszyny, przesuwając go w lewo.

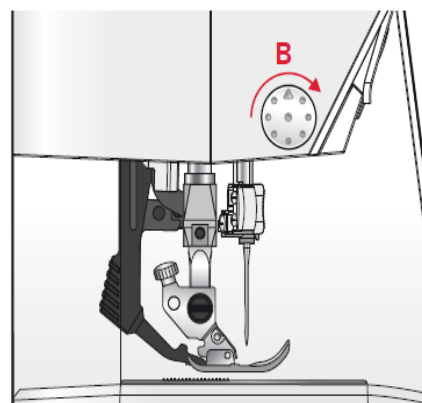
### Ustawienie płyty podstawy maszyny

Aby mieć pewność, że maszyna stabilnie stoi na podłożu do szycia, powinno się ustawić wysokość płyty podstawy. W tym celu należy ręcznie kręcić śrubą (A), która służy do ustawienia płyty podstawy. Aby obniżyć płytę należy kręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby ją podnieść - w przeciwnym kierunku.



### Obcinacz nitki

Aby użyć obcinacza nitki, należy przeciągnąć nić z tyłu do przodu, jak pokazano na rysunku (B).



### Trzpień szpulek na nici

Maszyna do szycia posiada dwa trzpień na szpulki – główny trzpień na szpulkę z nićmi i pomocniczy. Trzpień szpulek są przystosowane do wielu rodzajów nici. Główny trzpień na szpulkę jest przestawny i można go używać zarówno w pozycji poziomej (nić biegnie od nieruchomo osadzonej szpuli z nicią), jak i w pozycji pionowej (szpula z nicią obraca się). Pozycję poziomą można stosować dla większości rodzajów szycia i haftowania. Pozycję pionową stosuje się dla wielu rodzajów specjalnych nici.

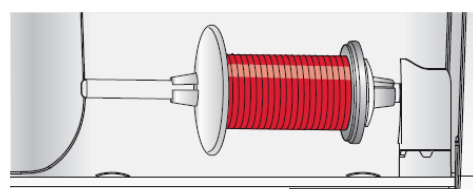
### Pozycja pozioma

Nałożyć nasadkę szpuli i szpulę z nićmi na trzpień szpuli. Upewnić się, że nić przechodzi przez wierzchołek i nałożyć drugą nasadkę szpuli.

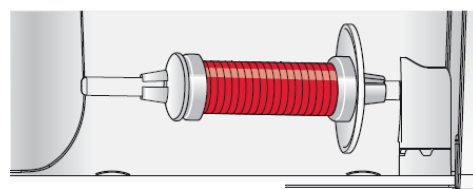
Należy użyć nasadkę, która jest nieco większa od średnicy szpuli.

Do wąskich szpulek na nici należy użyć mniejszych nasadek przed szpulą. Do dużych szpulek na nici należy użyć większych nasadek przed szpulą.

Płaska strona nasadki powinna być mocno dociśnięta do szpuli. Pomiędzy nakładką szpuli i szpulą z nićmi nie powinno być wolnej przestrzeni.



*Duża nasadka szpuli*



*Mała nasadka szpuli*

### Pozycja pionowa

Podnieść trzpień szpuli do pozycji pionowej. Nasunąć dużą nakładkę szpuli na trzpień i umieścić filcową podkładkę pod szpulą z nićmi. Podkładka zapobiega zbyt szybkiemu odwijaniu się nici.

Nie należy umieszczać nakładki szpuli na trzpieniu szpuli z nićmi, ponieważ przeszkadza to przy obracaniu szpuli.

### Dodatkowy trzpień szpuli na nicie

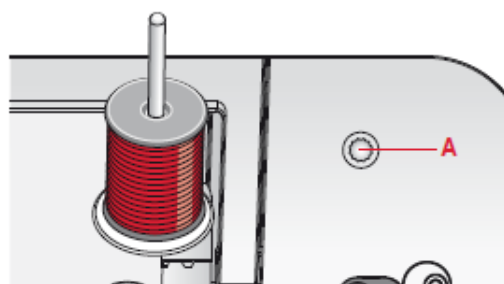
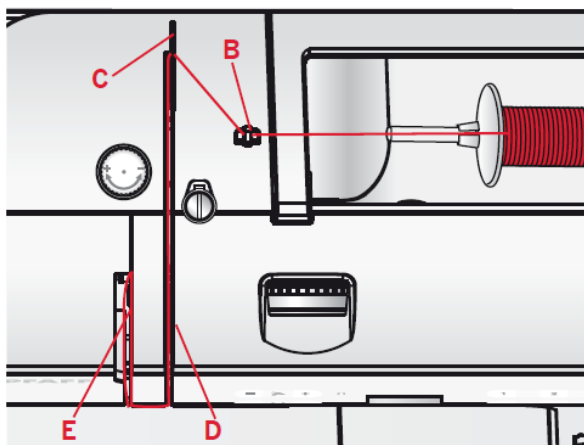
Dodatkowy trzpień szpuli używa się do nawijania nici szpulowych z drugiej szpuli lub przy szyciu bliźniaczą igłą.

Włożyć trzpień szpuli pomocniczej do otworu u góry (A) maszyny do szycia. Wsunąć nakładkę szpulki na trzpień i umieścić filcową podkładkę pod szpulą z nićmi.

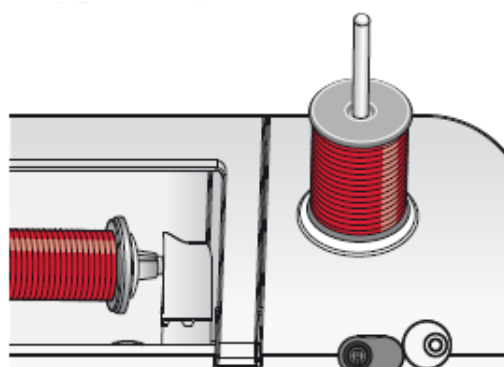
### Nawlekanie nici w maszynie do szycia

Należy upewnić się, czy stopka jest podniesiona, a igła znajduje się w najwyższej pozycji.

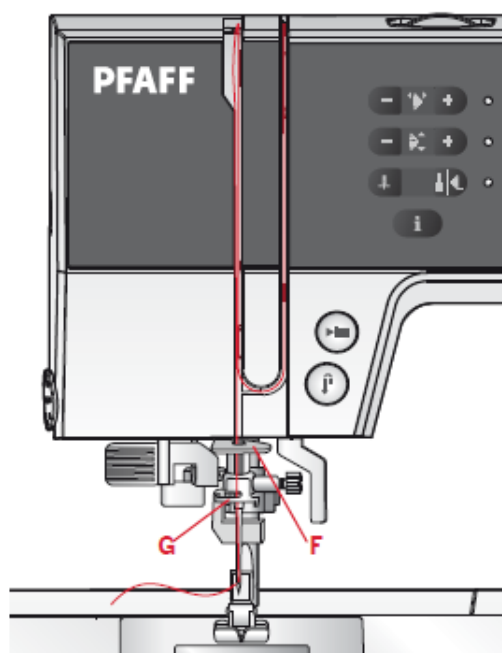
1. Umieścić nici na trzpieniu szpuli i dopasować nakładkę szpuli odpowiednich rozmiarów.
2. Pociągnąć nitkę do prawego przewodnika nici (B) od przodu do tyłu i do lewego przewodnika nici (C) od tyłu do przodu. Pociągnąć nić między krążkami naprężającymi (D).
3. Poprowadzić nić w dół przez prawy rowek nawlekania nici i następnie w górę przez lewy rowek nawlekania nici.
4. Wprowadzić nić z prawej strony do dźwigni podnośnika (E) i w dół do lewego rowku nici, a następnie do dolnego przewodnika nici (F) i do przewodnika nici igły (G).
5. Nawlec nić na igłę.



Główny trzpień szpuli w pozycji pionowej



Dodatkowy trzpień szpuli



## Nawlekacz igły

Nawlekacz igły umożliwia automatyczne nawlekanie nici na igłę. Igła musi znajdować się w najwyższej pozycji, aby użyć nawlekacza igły. Nacisnąć przycisk igła góra/dół, aby upewnić się, że igła jest w pełni podniesiona.

Oprócz tego zaleca się opuszczenie stopki szyjącej.

1. Uchwytem pociągnąć nawlekacz igły do oporu w dół. Haczyk do nawlekania (F) przechodzi przez ucho igły.
2. Przeprowadzić nić z tyłu nad haczykiem (G) i pod haczykiem do nawlekania nici (F).
3. Nawlekacz igły powinien delikatnie odchylić się do tyłu. Hak przeciąga nić przez ucho igły i tworzy pętlę za igłą. Należy do tyłu wyciągnąć pętlę nitki z igły.

*Uwaga: Nawlekacz igły jest przeznaczony dla igieł o rozmiarze 70-120. Nie można go używać do igieł rozmiaru 60 lub mniejszych, igieł skrzydełkowych i igieł podwójnych. Ręczne nawlekanie jest również konieczne przy użyciu niektórych opcjonalnych akcesoriów.*

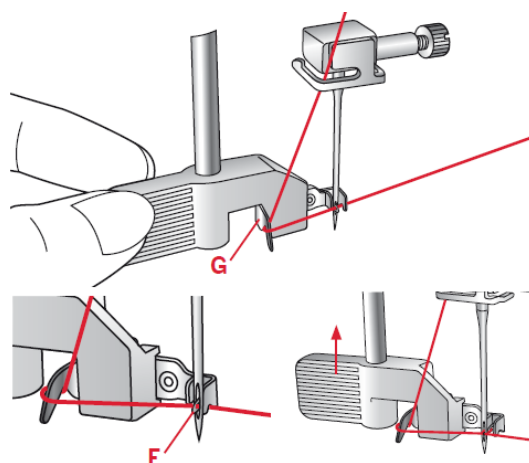
*Przy ręcznym nawlekanii należy się upewnić, że nić została przeciągnięta przez ucho igielne od przodu do tyłu.*

## Nawlekanie podwójnych igieł

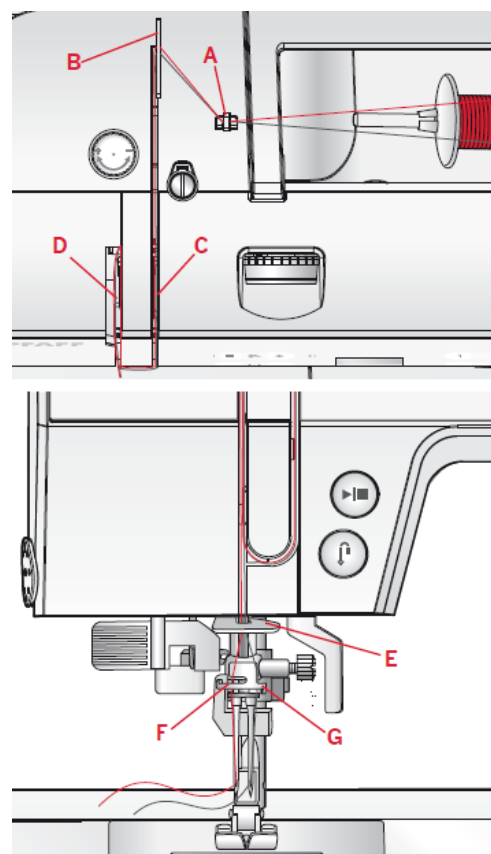
Wymienić igłę do szycia na igłę podwójną. Należy się upewnić, że stopka szyjąca jest podniesiona, a igła znajduje się w najwyższym położeniu.

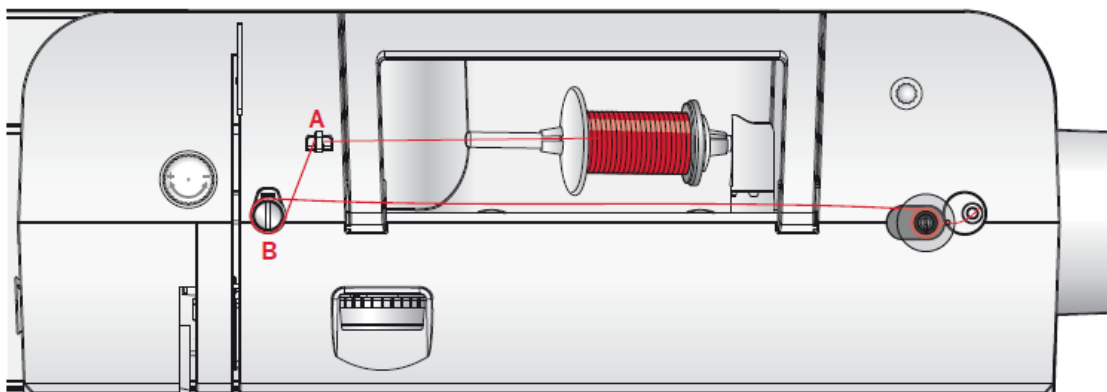
1. Umieścić nici na trzpieniu szpuli i dopasować nakładkę szpuli odpowiednich rozmiarów. Włożyć dodatkowy trzpień szpuli. Nasunąć dużą nakładkę na szpulę i filcową podkładkę. Umieścić drugą nić na trzpieniu szpuli.
2. Pociągnąć nitkę do prawego prowadnika nici (A) z przodu do tyłu i do lewego prowadnika nici (B) z tyłu do przodu. Pociągnąć obydwie nici między krążkami naprężającymi (C).
3. Poprowadzić nić w dół przez prawy rowek nawlekania nici i następnie w górę przez lewy rowek nawlekania nici.
4. Wprowadzić nić z prawej strony do dźwigni podnośnika (D) i w dół do lewego rowku nici. Następnie umieść nici w dolnym prowadniku nici (E). Włóż jedną nić do rowku po lewej stronie prowadnika nici igły (F), a drugą nitkę do rowku po prawej stronie prowadnika nici igły (G). Upewnij się, że nitki nie są poskręcane.
5. Nawlec nici na igły.

*Uwaga: Ciężar i nieregularna powierzchnia nici specjalnych jak metalików, może być przyczyną zwiększonego naprężenia nici. Zmniejszenie naprężenia zapobiega pęknięciu igły.*



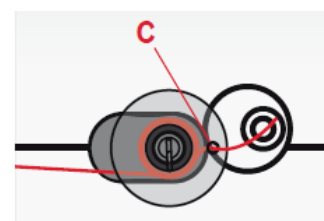
*Uwaga: Używając podwójnej igły, należy zmniejszyć szerokość ściegu, aby zapobiec uszkodzeniu podwójnej igły, płytki igłowej lub stopki szyjącej. O ile należy zmniejszyć ścieg, zależy od położenia ściegu, jego szerokości i/lub rozmiaru podwójnej igły.*





### Nawijanie szpulki

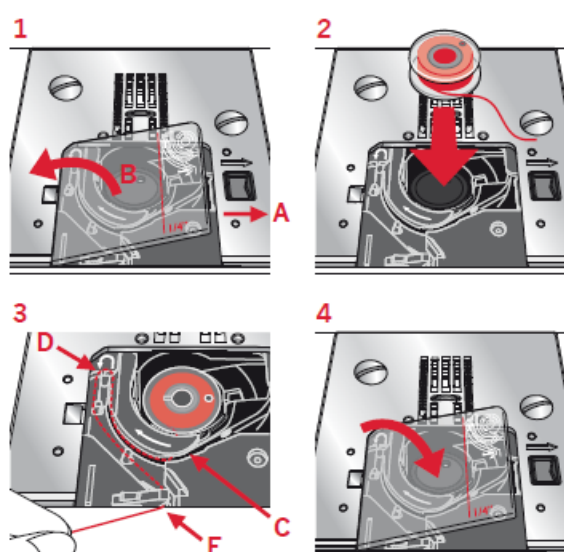
1. Umieścić szpulkę z nicią na trzpieniu szpuli w pozycji poziomej. Nasunąć nakładkę szpuli ściśle na szpulkę.
2. Wciągnąć nić z przodu do tyłu w prowadnik nici (A). Okręcić nić w kierunku wskazówek zegara dookoła krążka naprężającego nawijacz szpulki (B).
3. Nawlec nić przez otwór w szpulce (C) z wewnątrz na zewnątrz.
4. Umieścić pustą szpulkę na trzpieniu szpulki
5. Przesunąć dźwignię szpulki na prawo, aby włączyć funkcję nawijania.  
Litery „SP” migają na wyświetlaczu LED (D).  
Nacisnąć rozrusznik nożny, aby rozpocząć nawijanie szpulki.  
Zwolnić rozrusznik, jeżeli szpulka jest pełna. Przesunąć dźwignię szpulki w lewo. Usunąć szpulkę i przeciąć nić.



## Wkładanie szpulki

Należy się upewnić przed włożeniem lub wyjęciem szpulki, czy igła jest w pełni uniesiona, a maszyna do szycia wyłączona. Otworzyć pokrywę pojemnika szpulki, przesuwając przycisk zwalniający na prawo (A). Usunąć pokrywę pojemnika szpulki (B).

1. Włożyć szpulkę do pojemnika szpulki w ten sposób, aby nić biegła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Przeciągnąć nić przez szczelinę (C).
3. Trzymając delikatnie palec na górze szpulki, przeciągnąć nić wzdłuż oznakowania strzałką do przewodnika nici płytki ścięgowej - od (C) do (D).
4. Przeciągnąć nić wzdłuż oznakowania strzałką do przewodnika nici płytki ścięgowej od (D) do (E).
5. Aby odciąć wystającą końcówkę nici, należy przeciągnąć nić przez ostrze w punkcie (E).
6. Założyć ponownie pokrywę pojemnika szpulki.



## System IDT™ (Zintegrowany podwójny transport)

Do precyzyjnego szycia dowolnych tkanin maszyna do szycia PFAFF® passport™ oferuje idealne rozwiązanie: zintegrowany podwójny transport, zwany SYSTEMEM IDT™. Podobnie jak w maszynach przemysłowych SYSTEM IDT™ sprawia, że materiał jest jednocześnie przesuwany z góry i z dołu. To umożliwia dokładne prowadzenie materiału. W przypadku lekkich tkanin jak jedwab lub wiskoza podwójny transport materiału zapobiega marszczeniu szwu. Również materiały ze wzorami i paskami można poprzez równomierny transport znakomicie dopasować. Przy pracach związanych z pikowaniem SYSTEM IDT™ utrzymuje wszystkie warstwy razem i zapobiega przesuwaniu górnych warstw materiału.

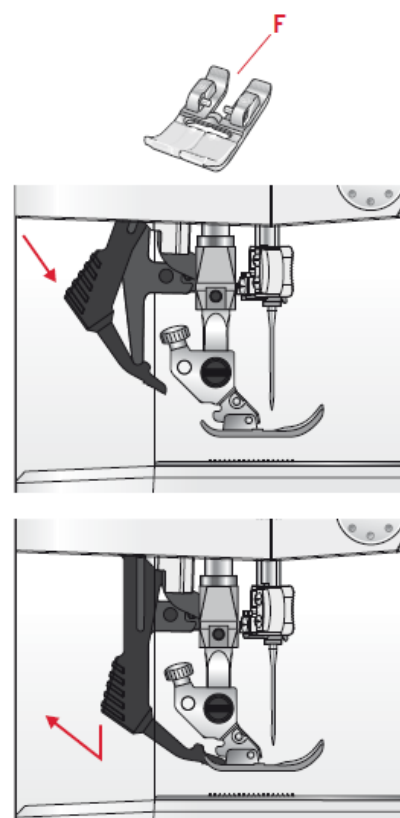
### Włączenie systemu IDT™

*Ważne: Dla wszystkich prac z systemem IDT™ należy używać, stopki dociskowej z tylnym wycięciem środkowym (F).*

Podnieść stopkę dociskową. Naciskać SYSTEM IDT™ do dołu dopóki nie zaskoczy.

### Wyłączenie systemu IDT™

Podnieść stopkę dociskową. Przytrzymać SYSTEM IDT™ dwoma palcami za rowkowany uchwyt. Pociągnąć SYSTEM IDT™ najpierw do dołu, a następnie odciągnąć od siebie i pozwolić, aby SYSTEM IDT™ powoli przesuwał się do góry.



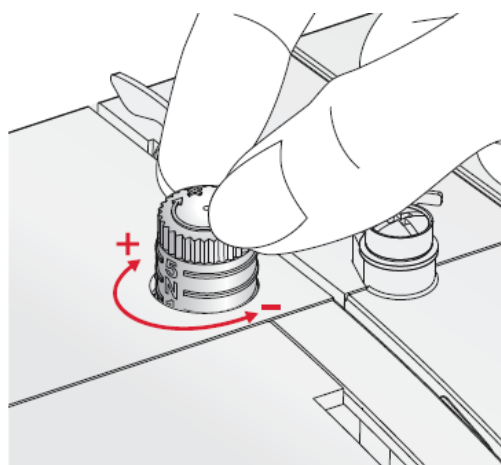


## Nacisk na stopkę szyjącą (dociskową)

Nacisk na stopkę szyjącą jest standardowo ustawiony na wartość „N”. W większości przypadków nie ma potrzeby regulowania nacisku na stopkę szyjącą. Regulacja nacisku stopki szyjącej może poprawić rezultaty pracy w przypadku używania specjalnych technik lub przy szyciu bardzo lekkich lub ciężkich materiałów.

Dla materiałów lekkich należy zmniejszyć nacisk stopki, obracając pokrętło docisku stopki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

*Uwaga: Pokrętło może się poluzować, jeżeli zostanie zbyt mocno przekręcone w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W takim wypadku, należy po prostu ponownie je nałożyć i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do momentu, kiedy pokrętło wskoczy na swoje miejsce.*



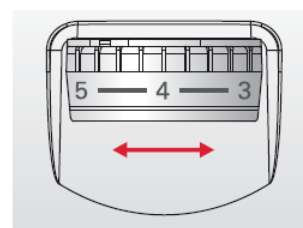
Dla materiałów ciężkich należy zwiększyć nacisk stopki, obracając pokrętło docisku stopki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

*Uwaga: Jeśli nie można przesunąć pokrętła ręcznego dalej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, oznacza to, że największy możliwy nacisk został osiągnięty. W żadnym wypadku nie należy próbować dalej obracać pokrętłem!*

## Naprężenie nici

Naprężenie nici można ustawić pokrętłem naprężenia nici, które znajduje się w górnej części maszyny. Naprężenie nici należy ustawić zależnie od używanego materiału, wkładki, nici itp.

Aby uzyskać jak najlepszy wygląd i trwałość ściegu, należy upewnić się, że naprężenie nici igły jest prawidłowo ustawione. Przy ogólnym szyciu nici powinny spotykać się równomiernie pomiędzy dwiema warstwami tkaniny.



Jeżeli nić szpulowa jest widoczna na wierzchniej stronie materiału, to naprężenie nici igły jest zbyt duże. Należy zmniejszyć naprężenie nici igły.



Jeżeli górna nić jest widoczna na spodniej stronie materiału, to naprężenie nici igły jest zbyt luźne. Należy zwiększyć naprężenie nici igły.



Przy ściegach ozdobnych i dziurkach na guziki górna nić powinna być widoczna na spodniej stronie materiału.

Należy wykonać kilka prób na kawałku materiału przeznaczonym do szycia, aby przetestować naprężenie nici.



## Igły

Igły użyte w maszynie do szycia mają zasadnicze znaczenia dla rezultatów szycia. Stąd należy używać wyłącznie igieł wysokiej jakości. Polecamy igły systemu 130/705H. Pakiet dołączony do maszyny zawiera igły o najczęściej używanych rozmiarach.

### Igła uniwersalna (A)

Uniwersalne igły mają lekko zaokrąglony czubek i są dostępne w różnych rozmiarach. Uniwersalne igły są przeznaczone do ogólnego szycia różnych rodzajów tkanin o różnych gramaturach.

### Igła typu „stretch” (B)

Igły typu „stretch” mają przy uchu specjalny „nosek”, który zapobiega przeskakiwaniu ściągów przy rozciągliwych materiałach. Igły typu „stretch” są odpowiednie do dzianin, strojów kąpielowych, syntetycznych zamszów i skór. Igły typu „stretch” są oznaczone żółtym paskiem.

### Igła do haftu

Igły do haftu posiadają specjalny „nosek”, lekko zaokrąglony czubek jak również nieco większe ucho, aby zapobiec uszkodzeniu nici i materiału. Igieł do haftu używa się do nici metalowych i innych nici specjalnych stosowanych do ściągów haftowych i ozdobnych. Igły do haftu są oznaczone czerwonym paskiem.

### Igły dżinsowe

Igły dżinsowe mają ostry czubek, który pozwala wnikać w ściśle utkane materiały bez obaw, że igła się wygnie. Igły dżinsowe są przeznaczone do płótna, dżinsu, mikrofibry. Igły dżinsowe są oznaczone niebieskim paskiem.

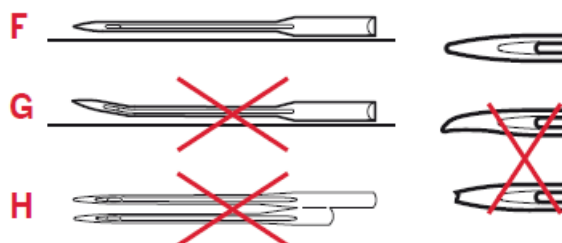
### Igły skrzydełkowe

Igły skrzydełkowe mają boczne skrzydełka do robienia otworów w materiale przy szyciu ściągami do entredeux (koronki, taśmy) i mereżek na tkaninach z naturalnych włókien.

*Uwaga: Igły należy często zmieniać. Zawsze należy używać prostej igły z ostrym zakończeniem (F).*

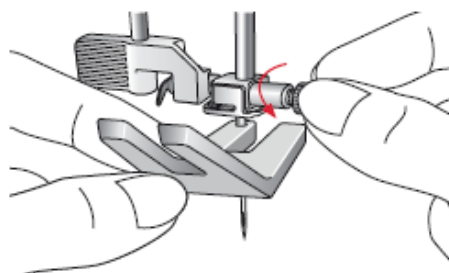
*Uszkodzona igła (G) może pomijać ścięgi, ulec złamaniu lub zerwać nić. Uszkodzona igła może również zniszczyć płytkę ścięgową.*

*Nie należy używać podwójnych asymetrycznych igieł (H), ponieważ mogą uszkodzić maszynę do szycia.*



## Wymiana igły

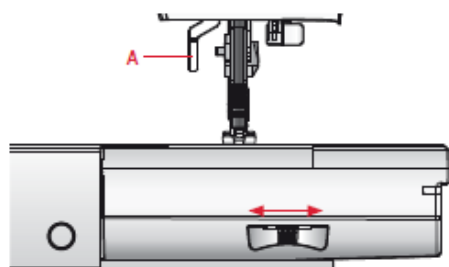
1. Użyć otworu narzędzia wielofunkcyjnego, aby przytrzymać igłę.
2. Poluzować śrubę igły. Użyć śrubokręta w razie potrzeby.
3. Wyjąć igłę.
4. Włożyć nową igłę, używając wielofunkcyjnego narzędzia. Docisnąć do oporu nową igłę w górę, płaską stroną od siebie.
5. Dokręcić śrubę igły tak mocno jak możliwe.



## Obniżenie transportera

Transporter można obniżyć, przesuwając w lewo suwak z tyłu wolnego ramienia. Transporter można podwyższyć przesuwając suwak na prawo.

*Uwaga: Transporter nie podniesie się natychmiast po uruchomieniu dźwigni. Obrócić ręczne kółko o jeden pełny obrót lub rozpocząć szycie, aby ponownie włączyć Transporter.*



## Dźwignia stopki dociskowej

Dźwignia stopki dociskowej (A) służy do podnoszenia lub opuszczania stopki dociskowej (szyjącej). Stopkę dociskową można podnieść szczególnie wysoko podczas szycia ciężkich tkanin lub kilku warstw materiałów.

## Wymiana stopki dociskowej

### Zdejmowanie stopki dociskowej

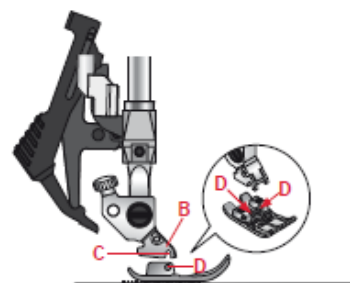
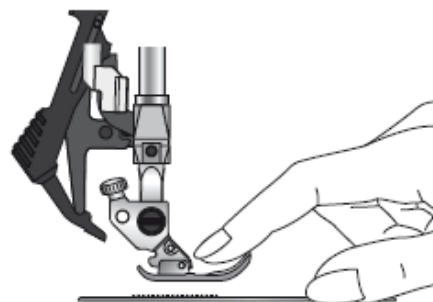
Naciskać stopkę dociskową w dół, aż odłączy się od uchwyty stopki dociskowej.

### Zakładanie stopki dociskowej

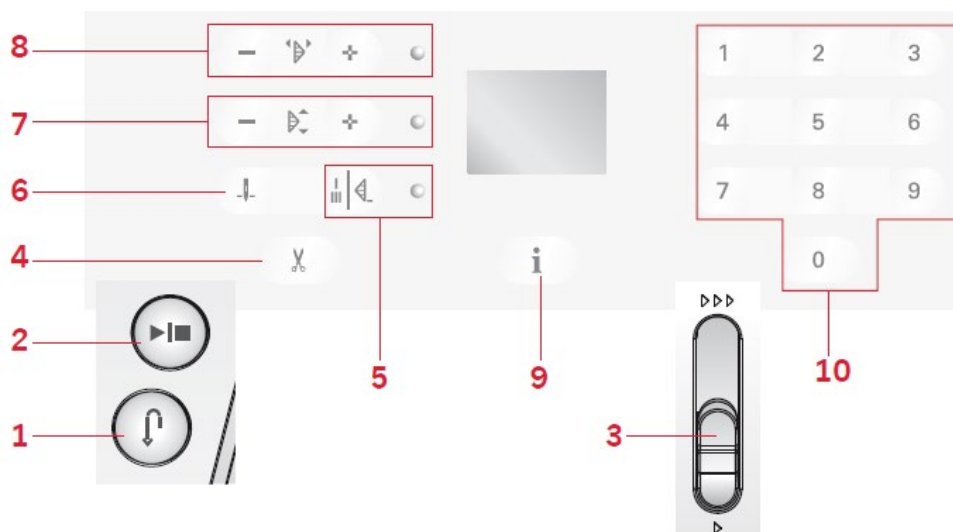
Umieścić stopkę dociskową pod uchwytem stopki dociskowej (B) tak, aby wycięcie (C) znalazło się nad sworzniami (D).

Obniżyć dźwignię stopki dociskowej tak, aby stopka dociskowa zaskoczyła w uchwycie stopki dociskowej.

*Uwaga: Sprawdź, czy stopka dociskowa jest prawidłowo zamocowana, podnosząc dźwignię stopki dociskowej.*



## Przycisk funkcyjne maszyny passport™ 3.0



### Szycie wstecz (1)

Po naciśnięciu przycisku podczas szycia, maszyna szyje wstecz tak długo, jak długo przycisk pozostaje wciśnięty.

Funkcja szycia wstecz jest również aktywna podczas używania ściegu cerującego.

### Start/stop (2)

Nacisnąć przycisk, aby uruchomić i zatrzymać maszynę bez użycia rozrusznika nożnego. Nacisnąć przycisk raz, aby rozpocząć szycie i ponownie nacisnąć, aby zatrzymać maszynę.

### Dźwignia regulacji prędkości (3)

Dźwignia regulacji prędkości służy do ustawiania maksymalnej prędkości szycia. Przesunąć dźwignię w górę, aby zwiększyć prędkość szycia. Przesunąć dźwignię w dół, aby zmniejszyć prędkość szycia.

### Przycięcie nici (4)

Nacisnąć przycisk, kiedy maszyna nie szyje, aby obciąć nitki górne i nitki szpulki. Nacisnąć przycisk podczas szycia, aby maszyna zakończyła ścieg, wykonała zaszywkę oraz obcięła nitki górne i nitki szpulki.

### Natychmiastowe zakończenie ściegu (5)

Nacisnąć przycisk podczas szycia, aby bezzwłocznie zakończyć ścieg zaszywką. Maszyna natychmiast wykonuje ściegi zaszywające i zatrzymuje się automatycznie.

Maszynę można tak ustawić, aby wykonywała zaszywkę na końcu ściegu. W tym celu należy nacisnąć przycisk przed rozpoczęciem szycia. Dioda LED obok przycisku zaczyna świecić.

Po przeszyciu żądanej długości ściegu, należy podczas aktywnego szycia nacisnąć przycisk szycia wstecz. Maszyna dokończy aktualny ścieg, wykona zaszywkę i zatrzyma się automatycznie.

*Uwaga: Funkcja zaszywki jest dostępna dla ściegów 16-21.*

### Podnoszenie i opuszczanie igły (6)

Nacisnąć przycisk, aby przesunąć igłę w górę lub w dół. Jednocześnie zmienia się pozycja zatrzymania igły.

Igłę można również podnosić lub opuszczać lekko uderzając w rozrusznik nożny.

### Długość ściegu (7)

Długość ściegu można zwiększyć lub zmniejszyć, naciskając przyciski "+" lub "-".

### Szerokość i pozycja ściegu (8)

Szerokość ściegu można zwiększyć lub zmniejszyć, naciskając przyciski "+" lub "-".

Dla ściegów prostych należy użyć przycisków "+" i "-", aby zmienić pozycję ściegu.

*Uwaga: Dostępnych jest 29 różnych pozycji igły. Wartość 3.5 na wyświetlaczy jest pozycją środkową.*

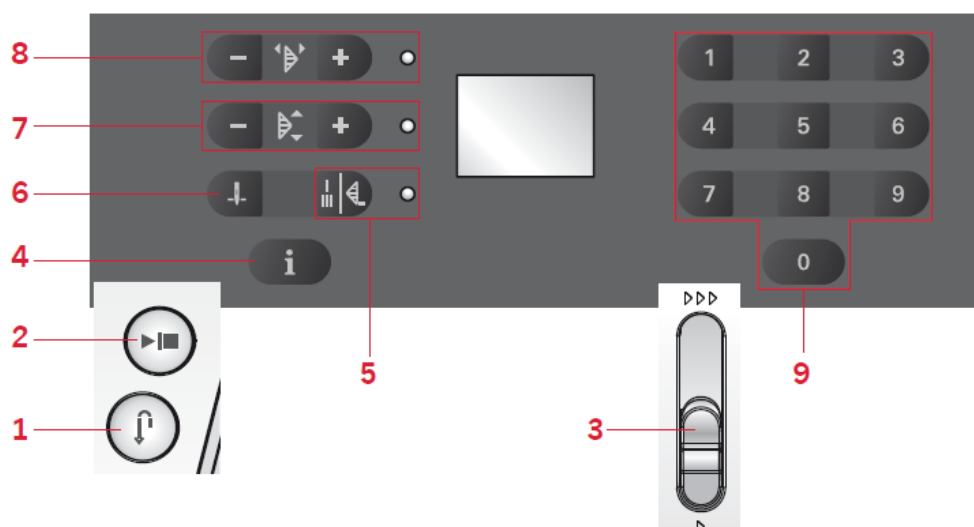
### Informacja (9)

Nacisnąć przycisk, aby na wyświetlaczu LED ukazało się zalecenie dotyczące stopki dociskowej. Jeżeli punkt jest widoczny w dolnym prawym rogu ekranu, to znaczy, że należy uaktywnić system IDT™.

### Wybór ściegów (10)

Naciskając kombinację przycisków z cyframi od 0 do 9, można wybrać pożądany ścieg.

## Przycisk funkcyjne maszyny passport™ 2.0



### Szycie wstecz (1)

Po naciśnięciu przycisku podczas szycia, maszyna szyje wstecz tak długo, jak długo przycisk pozostaje wciśnięty.

Funkcja szycia wstecz jest również aktywna podczas używania ściegu cerującego.

### Start/stop (2)

Nacisnąć przycisk, aby uruchomić i zatrzymać maszynę bez użycia rozrusznika nożnego. Nacisnąć przycisk raz, aby rozpocząć szycie i ponownie nacisnąć, aby zatrzymać maszynę.

### Dźwignia regulacji prędkości (3)

Dźwignia regulacji prędkości służy do ustawiania maksymalnej prędkości szycia. Przesunąć dźwignię w górę, aby zwiększyć prędkość szycia. Przesunąć dźwignię w dół, aby zmniejszyć prędkość szycia.

### Informacja (4)

Nacisnąć przycisk, aby na wyświetlaczu LED ukazało się zalecenie dotyczące stopki dociskowej. Jeżeli punkt jest widoczny w dolnym prawym rogu ekranu, to znaczy, że należy uaktywnić system IDT™.

### Natychmiastowe zakończenie ściegu (5)

Nacisnąć przycisk podczas szycia, aby bezzwłocznie zakończyć ścieg zaszywką. Maszyna natychmiast wykonuje ściegi zaszywające i zatrzymuje się automatycznie.

Maszynę można tak ustawić, aby wykonywała zaszywkę na końcu ściegu. W tym celu należy nacisnąć przycisk przed rozpoczęciem szycia. Dioda LED obok przycisku zaczyna świecić.

Po przeszyciu żądanej długości ściegu, należy podczas aktywnego szycia nacisnąć przycisk szycia wstecz. Maszyna dokończy aktualny ścieg, wykona zaszywkę i zatrzyma się automatycznie.

*Uwaga: Funkcja zaszywki jest dostępna dla ściegów 16-21.*

### Podnoszenie i opuszczanie igły (6)

Nacisnąć przycisk, aby przesunąć igłę w górę lub w dół. Jednocześnie zmienia się pozycja zatrzymania igły.

Iglę można również podnosić lub opuszczać lekko uderzając w rozrusznik nożny.

### Długość ściegu (7)

Długość ściegu można zwiększyć lub zmniejszyć, naciskając przyciski "+" lub "-".

### Szerokość i pozycja ściegu (8)

Szerokość ściegu można zwiększyć lub zmniejszyć, naciskając przyciski "+" lub "-".

Dla ściegów prostych należy użyć przycisków "+" i "-", aby zmienić pozycję ściegu.

*Uwaga: Dostępnych jest 29 różnych pozycji igły. Wartość 3.5 na wyświetlaczu jest pozycją środkową.*

### Wybór ściegów (9)

Naciskając kombinację przycisków z cyframi od 0 do 9, można wybrać pożądany ścieg.

## Komunikaty i sygnały ostrzegawcze

### Przeciążenie głównego silnika

Maszyna do szycia może być przeciążona podczas szycia ciężkich tkanin. Nić może się poskręcać bądź zablokować lub nie można kręcić ręcznym kółkiem. W takich sytuacjach rozlega się monotony sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu LED migają literki „EL”. Wskazówkę, jak usunąć usterkę, można znaleźć na stronie poświęconej rozwiązywaniu problemów. Po usunięciu przyczyn awarii, można kontynuować szycie.



*Uwaga: Jeżeli podczas szycia nić zapląta się na haczyku i zablokuje ruch igły, a użytkownik ciągle naciska na rozrusznik nożny, wyłącznik bezpieczeństwa całkowicie wyłączy maszynę. Ponowne uruchomienie maszyny jest możliwe przełącznikiem ON/OFF. Najpierw należy wyłączyć maszynę – pozycja OFF, a następnie ponownie włączyć – pozycja ON.*

*Uwaga: Jeżeli to nie rozwiązało problemu, prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem PFAFF®.*

### Pozycja nawijania szpulki

Po przesunięciu dźwigni nawijacza szpulki w prawo, litery „SP” zaczynają migać na wyświetlaczu LED.

Po naciśnięciu dowolnego przycisku, rozlega się sygnał dźwiękowy, który przypomina, że należy wrzeczono szpulki przesunąć w lewo w pozycję szycia.

*Uwaga: W pozycji nawijania szpulki szycie jest niemożliwe.*



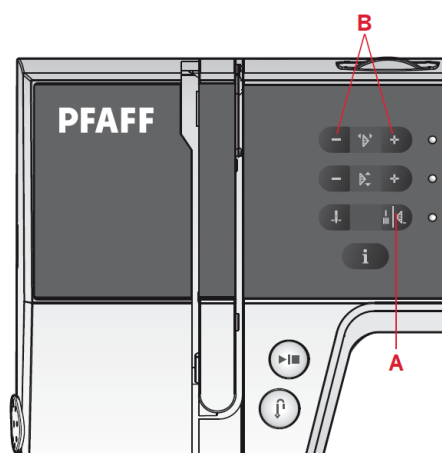
### Ustawienia dźwięku

Można wyłączyć dźwięk przycisków maszyny. W tym celu, należy natychmiast po włączeniu maszyny nacisnąć przycisk natychmiastowego zakończenia ściegu (A).

Przyciskami szerokości ściegu "+" i "-" (B) można włączać i wyłączać dźwięk.

Przycisk "-" wyłącza dźwięk. Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat „0”.

Przycisk "+" włącza dźwięk. Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat „1”. Nacisnąć ponownie przycisk natychmiastowego zakończenia ściegu (A), aby powrócić do trybu szycia.

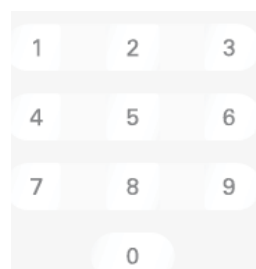


## Szycie

Po włączeniu maszyny do szycia, ścieg prosty 00 (01 w modelu 2.0) jest ustawiony jako domyślny.

### Wybór ściegu

Nacisnąć kombinację przycisków z cyframi od 0 do 9, aby wybrać ścieg na podstawie jego numeru.

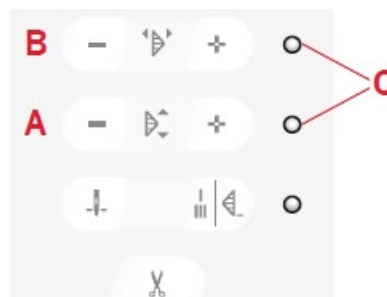


### Ustawienia ściegów

Maszyna do szycia automatycznie ustawia długość (A) oraz szerokość/pozycjonowanie (B) dla wybranego ściegu. Można jednak dokonać własnych ustawień dla wybranego ściegu.

Zmiany ustawień dotyczą tylko wybranego ściegu i zostaną cofnięte do ustawień domyślnych po wybraniu innego ściegu. Zmienione ustawienia nie zostaną automatycznie zachowane po wyłączeniu maszyny.

Nacisnąć "+" lub "-" obok ustawienia, które chcesz zmienić. Na wyświetlaczu LED ukazuje się ustawiona wartość w liczbach. Diody LED (C) świecą obok wybranego ustawienia. Aby zmienić ustawioną wartość, należy naciskać przycisk "+" lub "-" obok świecącej diody LED.



Przy próbie przekroczenia wartości minimalnej lub maksymalnej danego ustawienia rozlega się sygnał ostrzegawczy.

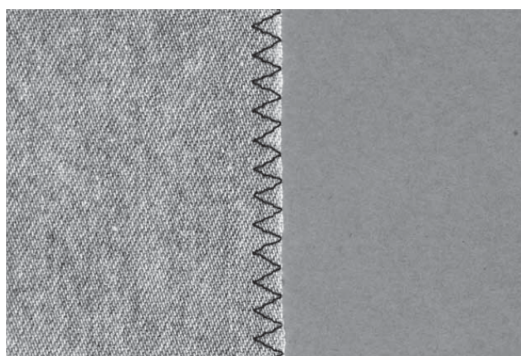
*Uwaga: Wartość domyślna danego ustawienia miga na wyświetlaczu podczas przewijania wartości ustawień.*

## Techniki szycia

### Trójstopniowy ścieg zygzakowy

Ścieg z numerem 05 (06 dla modelu 2.0) można użyć do obrzucania nieobrobionych krawędzi. Należy się upewnić, czy igła wbija się w lewą stronę materiału i obrzuca prawą stronę krawędzi.

Ścieg z numerem 05 (06 dla modelu 2.0) można również użyć jako ścieg elastyczny, który umożliwia rozciąganie szwów podczas szycia dzianin.



### Dziurki pod guziki

Dziurki pod guziki oferowane przez maszynę do szycia są specjalnie dostosowane do różnego rodzaju materiałów i odzieży. W tabeli ściegów na str. 7 niniejszej instrukcji, można znaleźć opis każdej dziurki pod guziki.

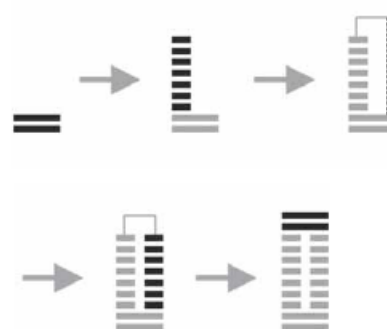
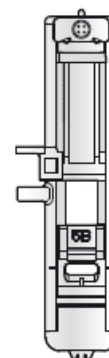
W obszarze obszywania dziurki pod guziki, materiał powinien być wzmocniony i/lub ustabilizowany.

### Jednostopniowa stopka z dziurką na guzik 5B

1. Zaznaczyć na ubraniu pozycję dziurki na guziki.
2. Zamocować stopkę z dziurką na guziki 5B i wyciągnąć płytkę z uchwytem na guzik. Włożyć guzik. Guzik umieszczony w stopce określa długość otworu na guzik.
3. Należy się upewnić, że nitka jest przeciągnięta przez otwór w stopce dociskowej i ułożona pod stopką.
4. Wybrać rodzaj dziurki pod guzik do obszywania i dopasować długość ściegu w zależności od wymiarów dziurki.

*Uwaga: Zawsze należy najpierw uszyć dziurkę testową na skrawku materiału.*

5. Umieścić odzież pod stopką dociskową w ten sposób, aby oznakowanie dziurki pod guzik na tkaninie było wyrównane ze środkiem stopki z dziurką na guziki.
6. Opuścić dźwignię dziurki na guziki maksymalnie do dołu i odsunąć ją od siebie.
7. Przytrzymać końcówkę górnej nici i rozpocząć szycie. Dziurki na guziki są obszywane od przodu do tyłu stopki dociskowej.
8. Po uszyciu przez maszynę dziurki na guzik, podnieść stopkę dociskową.





### Dziurki na guziki z kordonkiem (elastyczne materiały)

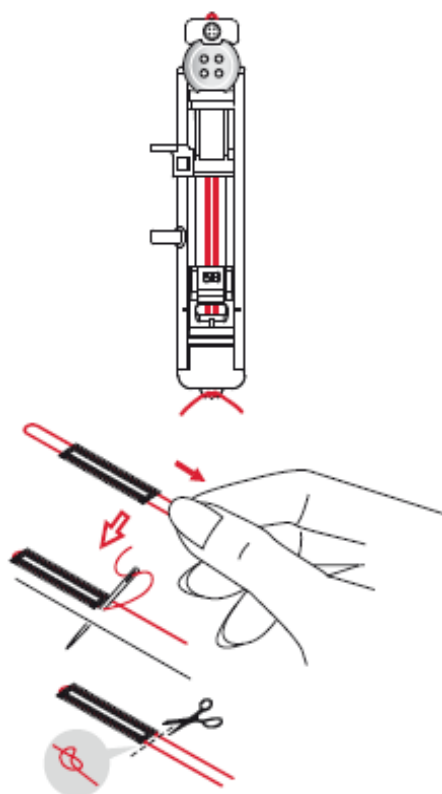
Do obszycia dziurek pod guziki w elastycznych materiałach zaleca się stosowanie kordonku, który zwiększa stabilności i zabezpiecza dziurkę na guziki przed rozciąganiem.

1. Założyć grubą nić lub nić bawełnianą (kordonek) na wypustkę z tyłu stopki z dziurką na guziki 5B. Przeciągnąć końce kordonka pod stopką dociskową do przodu i zabezpieczyć je wokół wypustki z przodu stopki.
2. Obszyć dziurkę pod guzik, szyjąc satynowym ścięciem kolumny otworu na guzik na kordonku.
3. Po obszyciu dziurki pod guzik, zdjąć kordonek z wypustki i wyciągnąć go na wprost.
4. Skrzyżować kordonek przed igłą i nawlec końcówki kordonka na dużą igłę. Pociągnąć je razem na lewą stronę. Następnie związać końcówki i obciąć niepotrzebne końce.
5. Używając przecinaka do ściągów, ostrożnie rozciąć otwór na guzik.

### Przyszywanie guzików

1. Aby przyszyć guzik, należy zdjąć stopkę dociskającą i wybrać ścieg przyszywania guzików numer 20 (19 dla modelu 2.0).
2. Obniżyć transporter.
3. Umieścić guzik pod uchwytem na stopkę dociskającą. Powoli obracać kółkiem ręcznym, aby upewnić się, że ruch igły jest dopasowany do otworów w guziku, a szerokość jest odpowiednia dla przyszywanego guzika. W razie potrzeby należy ustawić szerokość ścięgu, aby ją dostosować do odstępów między otworami guzika.
4. Używając przycisków długości ścięgu (A), można w krokach po dwa zwiększyć lub zmniejszyć liczbę ściągów, którymi przyszywa się guzik do materiału. Ustawiona liczba ściągów jest pokazana na wyświetlaczu. Standardowo jest ustawione 6 ściągów.
5. Rozpocząć szycie. Maszyna szyje zgodnie z programem, kończy zaszywką i zatrzymuje się.

*Uwaga: Użyć narzędzia wielofunkcyjnego, aby utworzyć uchwyt z nici dla guzika. Można również użyć stopkę do przyszywania guzików (# 820 473-96) dostępną jako opcjonalny dodatek.*



### Cerowanie i łatanie

Ubranie można uratować, cerując małą dziurkę lub rozdarcie zanim się powiększy. Do tego należy wybrać nitkę w kolorze ubrania, które będzie cerowane.

1. Umieścić tkaninę lub stabilizator pod otworem lub rozdarcie w ubraniu.
2. Wybrać ścieg cerujący numer 21 (20 dla modelu 2.0).
3. Zacząć szyc nad i na otworze.
4. Po przeszyciu całego otworu, nacisnąć przycisk szycia wstecz (A), aby ustawić długość ściegu. Maszyna do szycia automatycznie dokończy ścieg.
5. Maszyna jest standardowo tak ustawiona, że powtarza kwadrat cerowania tych samych rozmiarów, dlatego można po prostu kontynuować szycie.

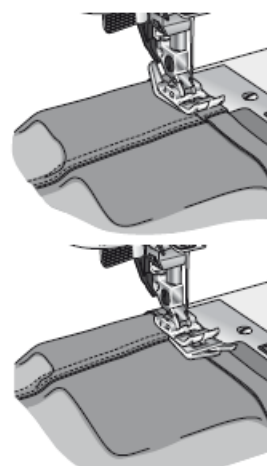
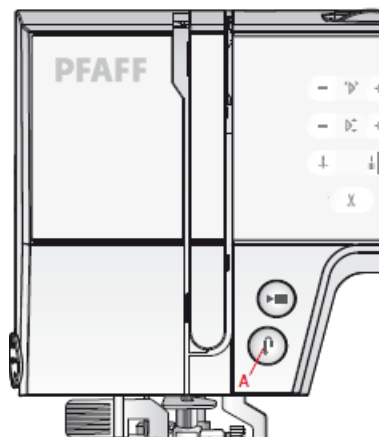
Aby ustawić inną długość ściegu cerującego, należy ponownie wybrać ścieg i powtórzyć czynności z punktów 3 i 4.

*Uwaga: Ściegi cerujące można szyc również przy użyciu stopki z dziurką na guzik 5B. W tym celu należy ustawić długość ściegu cerującego, wyciągając płytkę z uchwytem na guzik i obniżyć dźwignię dziurki na guzik do szycia ściegu.*

### Obrobienie grubych tkanin

Podczas szycia przez szwy w bardzo ciężkiej tkaninie lub dżinsie, stopka może przechylić się, kiedy maszyna przechodzi przez grube szwy. W takich sytuacjach należy użyć narzędzia wielofunkcyjnego, aby wyrównać wysokość stopki dociskowej przy szyciu.

Jedna strona narzędzia wielofunkcyjnego jest grubsza od drugiej. Należy użyć strony, która najlepiej pasuje do grubości szwu.



## Pikowanie

Pikowanie obejmuje zazwyczaj z trzy warstwy - dwie warstwy tkaniny z warstwą wkładki umieszczoną między nimi.

Do szycia trzech warstw materiału można użyć jeden z szerokiego wyboru ściegów i technik.

### Szycie wzdłuż krawędzi

Do tego rodzaju szycia należy użyć stopki do ściegów ozdobnych 1A dla SYSTEMU IDT™. Szycie wzdłuż krawędzi wymaga zastosowania prowadnika krawędziowego na stopce dociskowej, aby dokładnie prowadzić ściegi w pikowanych blokach.

Należy zacząć od spięcia szpilkami zabezpieczającymi wszystkich warstw, rozpoczynając od środka do zewnątrz pikowanego materiału. Igły należy rozmieszczać w odstępach 15-20 cm.

*Uwaga: Opcjonalnie można użyć stopki do szycia w szwie i SYSTEMU IDT™ (#820 925-096).*



### Fantazyjne ściegi pikujące

Pikowany materiał można udekorować ściegami ozdobnymi w podobnych lub kontrastowych kolorach. Do tego celu używa się najczęściej dekoracyjnych nici wiskozowych do haftowania lub grubych nici bawełnianych.

### Szycie swobodne

Szycie swobodne nie tylko utrzymuje razem górę, wkładkę i dół, ale także dodaje pikowanemu materiałowi struktury i atrakcyjnego wyglądu.

Szycie swobodne wymaga obniżenia transportera. Tkaninę przesuwa się ręcznie, aby ustawić długość ściegu.

1. Ustaw maszynę na tryb szycia swobodnego, wybierając ścieg prosty 00 (01 dla modelu 2.0).
2. Zamocować opcjonalną stopkę do szycia swobodnego (#820 988-096).
3. Obniżyć transporter.
4. Spiąć szpilkami warstwy materiału do pikowania i przygotować materiał jak wyjaśniono powyżej w rozdziale „Szycie wzdłuż krawędzi”.

*Wskazówka! Szycie swobodne należy ćwiczyć na skrawkach tkanin i włókniny. Przy tym należy zwracać uwagę na stałą prędkość, aby utrzymać równy ścieg.*

5. Swobodne szycie należy rozpocząć w pobliżu środka pikowanego materiału. Zrobić jeden ścieg i przeciągnąć nitkę szpulki na górę pikowanego materiału.
6. Następnie przesunąć pikowany materiał tak, aby ściegiem stworzyć ornament. Przy tym ściegi nie mogą się krzyżować, tylko biec wijącym ruchem.

### Pikowanie o wyglądzie pracy ręcznej

1. Przymocować w pełni uszytą górną stronę pikowanego materiału do wkładki i strony tylnej.
2. Nawlec na igłę przezroczystą (monofilamentową) nić. Użyć nici wiskozowych lub bawełnianych, kontrastujących lub w kolorze pikowanego materiału.
3. Wybrać podobny do ręcznego ścieg do pikowania o numerze 22 (21 dla modelu 2.0) i zwiększyć naprężenie nici igły do 7-9.
4. Założyć zalecaną stopkę dociskową 0A.
5. Włączyć SYSTEM IDT™.
6. Przy szyciu ściegu powinna być widoczna jedynie nić szpulki. Należy bardzo dokładnie wyregulować naprężenie nici igły, aby osiągnąć pożądany efekt.

## Ścieg kryty

Ścieg kryty numer 10 (09 dla modelu 2.0) służy do robienia niewidocznych obszywek na spódnicach, spodniach i dekoracjach wnętrza. Do tego ściegu należy użyć stopki dociskowej numer 3 dla SYSTEMU IDT™.

1. Zakończyć obrębianie krawędzi
2. Złożyć i docisnąć nadmiar krawędzi na lewą stronę.
3. Odwinąć krawędź do tyłu tak, aby 1 cm obrębianego brzegu wystawał poza złożoną krawędź. Przy tym lewa strona projektu powinna być zwrócona do góry.
4. Umieścić materiał pod stopką dociskową tak, aby zagięcie przebiegało wzdłuż prowadnicy brzegu (A).
5. Kiedy igła wchodzi w fałdę, powinna złapać niewielką ilość materiału. Jeżeli ułtucia są widoczne po prawej stronie, to należy wyregulować prowadnicę brzegu (A), kręcąc śrubą regulacyjną (B), dopóki ułtucie igły nie będzie wyłapywać małej ilości nitek tkaniny brzegu obrębka.

## Elastyczny ścieg kryty

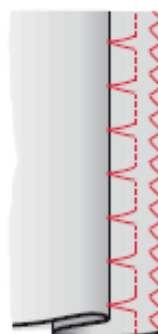
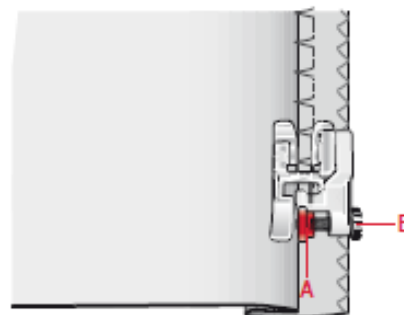
Elastyczny ścieg kryty jest szczególnie odpowiedni dla elastycznych materiałów, ponieważ zygzak w tym szwie umożliwia rozciąganie ściegu. Krawędź jest wykańczana i jednocześnie szyta. W przypadku większości dzianin nie ma potrzeby uprzedniego wykańczania nieobrobionych krawędzi.

## Wszywanie zamków błyskawicznych

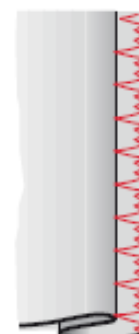
Istnieje wiele różnych sposobów wszywania zamków błyskawicznych. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dołączonymi do wzorów. W ten sposób można osiągnąć najlepsze rezultaty.

W przypadku wszystkich zamków błyskawicznych ważnym jest, aby szyć blisko ząbków. W tym celu do uchwytu stopki dociskowej należy przymocować stopkę do zamków błyskawicznych 4 po prawej lub po lewej stronie w zależności od tego, jak włożono zamek błyskawiczny.

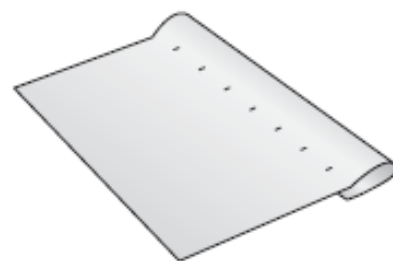
Ustawić położenie ściegu w taki sposób, aby igła znalazła się blisko krawędzi ząbków, używając jednej z 29 pozycji igły, które są dostępne dla ściegu prostego. Jeżeli stopka dociskowa jest zamocowana po prawej stronie, igłę można przesunąć tylko w lewo.



Ścieg kryty nr 10  
(09 dla 2.0)



Elastyczny ścieg kryty  
nr 11 (10 dla 2.0)



## Konserwacja

### Czyszczenie maszyny

Aby utrzymać maszynę do szycia w dobrym stanie, należy ją często czyścić. Smarowanie (olejowanie) maszyny nie jest konieczne.

Przetrzeć zewnętrzną powierzchnię maszyny miękką ściereczką, aby usunąć nagromadzony kurz i kłaczki.

### Czyszczenie obszaru szpulki

**⚠ Uwaga:** Podnieść igłę, obniżyć transporter i wyłączyć maszynę.

Zdjąć stopkę dociskową. Przesunąć przycisk zwalniający pokrywę pojemnika na szpulkę (A) na prawo i usunąć pokrywę pojemnika na szpulkę (B). Używając śrubokrętu usunąć dwie śruby (C) w płytce ścięgowej. Podnieść płytkę ścięgową.

Oczyścić transporter i obszar szpulki, używając szczotki znajdującej się w zestawie akcesoriów.

### Czyszczenie powierzchni pod szpulką

Powierzchnię pod pojemnikiem na szpulkę należy czyścić po kilku pracach lub w przypadku, jeżeli nagromadziły się tam kłaczki.

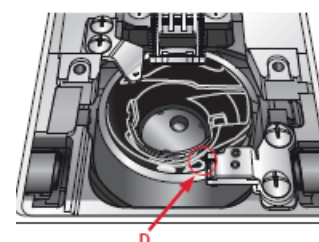
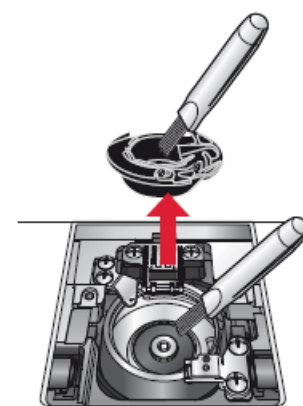
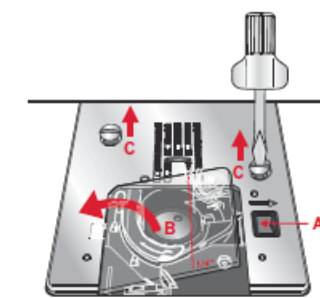
Zdjąć pokrywkę pojemnika szpulki, podnosząc ją w górę na prawo. Oczyszczyć powierzchnię szczotką i suchą szmatką.

Włożyć z powrotem pokrywkę na chwytacz tak, aby końcówka pasowała do zaczepu (D).

*Uwaga:* Nie wdmuchiwać powietrza w obszar pojemnika szpulki, aby kurz i kłaczki nie przedostały się do wnętrza maszyny.

### Wymiana płytki ścięgowej

Po obniżeniu transportera, można włożyć płytkę ścięgową. Następnie należy przykręcić obydwie śruby płytki ścięgowej. Założyć ponownie pokrywkę pojemnika szpulki.



## Usuwanie usterek

Poniższe wskazówki zawierają rozwiązania najczęstszych problemów, które pojawiają się podczas pracy z maszyną. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem PFAFF®.

<b>Usterka/powód</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>Ogólne usterki</b>	
Materiał nie przesuwają się?	Upewnij się, czy transporter nie jest obniżony
Igła łamie się?	Włożyć igłę prawidłowo, jak pokazano na str. 17. Użyć igły właściwej do danego materiału.
Maszyna nie szyje?	Sprawdzić, czy wszystkie wtyczki są mocno włożone w maszynę i gniazdko sieciowe. Przesunąć dźwignię nawijacza szpulki w pozycję szycia
Przyciski funkcyjne maszyny do szycia nie reagują na dotyk?	Gniazdko i przyciski funkcyjne maszyny mogą reagować wrażliwie na elektryczność statyczną. Jeżeli przyciski nie reagują na dotyk, należy urządzenie wyłączyć i następnie włączyć ponownie. Jeżeli problem pozostał, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem PFAFF®.

<b>Maszyna pomija ściegi</b>	
Czy igła została prawidłowo włożona?	Włożyć igłę prawidłowo, jak pokazano na str. 17.
Czy włożono nieprawidłową igłę?	Używać systemu igieł 130/750 H.
Czy igła jest wygięta lub tępa?	Włożyć nową igłę.
Czy nici w maszynie prawidłowo nawleczono?	Sprawdzić nawleczenie nici w maszynie.
Czy w użyciu jest właściwa stopka dociskowa?	Zamocować prawidłową stopkę dociskową.
Czy igła jest za mała na nić?	Upewnić się, czy igła jest odpowiednia dla nici i materiału.

<b>Nitka igły rwie się</b>	
Czy igła została prawidłowo włożona?	Włożyć igłę prawidłowo, jak pokazano na str. 17.
Czy włożono nieprawidłową igłę?	Używać systemu igieł 130/750 H.
Czy igła jest wygięta lub tępa?	Włożyć nową igłę.
Czy nici w maszynie prawidłowo nawleczono?	Sprawdzić nawleczenie nici w maszynie.
Czy igła jest za mała na nić?	Wymienić igłę na nową o odpowiednim rozmiarze dla nitki.
Czy w użyciu jest nić złej jakości z węzłkami lub nić sucha i łamliwa?	Zmienić na nową nić wyższej jakości zakupioną u autoryzowanego sprzedawcy PFAFF®.
Czy w użyciu jest prawidłowa nasadka na szpulę?	Zamocować nasadkę na szpulę o rozmiarze odpowiednim dla używanej szpulki na nitkę.
Czy trzpień szpulki jest w najlepszej pozycji?	Wypróbować inną pozycję trzpienia szpulki (pionowa lub pozioma)
Czy otwór w płytce ściegów jest uszkodzony?	Wymienić płytkę ściegów.

<b>Nitka szpulki rwie się</b>	
Czy szpulka została prawidłowo włożona?	Sprawdzić nitkę szpulki
Czy otwór w płytce ściegów jest uszkodzony?	Wymienić płytkę ściegów.
Czy pojemnik szpulki jest czysty?	Usunąć kłaczki z pojemnika szpulki
Czy nić szpulki została prawidłowo nawinięta?	Nawinąć nić ponownie.

Nieregularny ścieg	
Czy naprężenie nici jest prawidłowe?	Sprawdzić naprężenie nici i stan nici.
Czy w użyciu jest nić złej jakości z węzłkami lub nić sucha i łamliwa?	Zmienić nić.
Czy nić szpulki została równo nawinięta?	Sprawdzić, jak nawinięto nić na szpulkę.
Czy w użyciu jest prawidłowa igła?	Włożyć igłę prawidłowo, jak pokazano na str. 17.

Maszyna nie transportuje materiału lub transportuje nieregularnie	
Czy nici w maszynie prawidłowo nawleczone?	Sprawdzić nawleczenie nici w maszynie.
Czy między zębami transportera nazbierały się kłaczki?	Usunąć płytkę ściegów i wyczyścić zęby transportera szczoteczką

Główny silnik jest przeciążony	
Czy nici splątały się lub zablokowały w pojemniku szpulki bądź w zębach transportera?	Usunąć płytkę ściegów i wyczyścić nitki i kłaczki z zębów transportera oraz pojemnika szpulki. Ponownie nawlec nici w maszynie, zarówno górne jak i szpulki.

Maszyna jest przeznaczona do użytku domowego.

Za wady maszyny, Producent, Gwarant i Sprzedawca nie uznaje przyczyn:

- Zrywanie nici, pętlikowanie nici lub głośna praca ponieważ może to być wynikiem błędnej obsługi maszyny lub subiektywne odczucie, zła jakość, szerokość ściegu, nie satysfakcjonująca lub nie prawidłowa praca maszyny, która może być spowodowana przez złe ustawienie paramentów maszyny lub nie znajomość obsługi lub brakiem zapoznania się z instrukcją obsługi.
- Złe lub nieprawidłowe ustawienie naprężenie górnej i dolnej nitki, nieprawidłowa praca chwytacza oraz maszyny spowodowana złym ustawieniem i regulacją maszyny, do której prawidłowej regulacji jest zobowiązany klient, który używa maszynę.
- Nieprawidłowe wyświetlanie haftu, wzoru i rodzaju ściegów lub innych parametrów na ekranie elektronicznym maszyny lub wyświetlaczu, który może być spowodowany spadkiem napięcia, uszkodzonym bezpiecznikiem, innymi przypadkami zewnętrznymi.
- Kupującemu przysługuje prawo żądania obniżenia ceny lub wymiany produktu na nowy, wolny od wad, jeżeli:
  - W okresie gwarancji wykonano 2 napraw tej samej, istotnej wady produktu, a produkt nadal wykazuje wadę.
  - Gwarant stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe. Wymianie podlega tylko ta część składowa produktu, w której wystąpiła wada.
- Sprzęt zwracany do wymiany musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Jednocześnie Konsument, który zakupił maszynę ponosi odpowiedzialność z Ustawy z dn.30.05.2014 o prawach konsumenta.

Przed uruchomieniem maszyny konsument musi się zapoznać z instrukcją obsługi. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny zaleca się wykonanie testu na danym materiale. Nie każdy materiał z uwagi na jego grubość, jakość, rozciągliwość nadaje się do szycia na tej maszynie.

**ZALECA SIĘ WYKONYWANIE REGULARNYCH PRZEGLĄDÓW KONSERWACYJNYCH MASZINY PRZYNAJMNIEJ RAZ NA 6 MIESIĘCY W AUTORYZOWANYM SERWISIE.**


Zakupiliście nowoczesną maszynę do szycia. Aby uzyskać aktualizację Podręcznika użytkownika prosimy skontaktować się z lokalnym, autoryzowanym dilerem PFAFF® lub odwiedzić naszą stronę [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com).

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian do urządzenia oraz zestawu akcesoriów bez uprzedniego powiadomienia lub zmian w wydajności lub projekcie urządzenia. Zmiany te nie zawsze mogą być z korzyścią dla użytkownika lub samego produktu.

do wprowadzania zmian w działaniu lub konstrukcji urządzenia. Takie modyfikacje będą jednak zawsze korzystne dla użytkownika i produktu.

### **Własność intelektualna**

PFAFF, PERFECTION STARTS HERE, PASSPORT i IDT (image) są znakami towarowymi K SIN Luksemburg II, S.ar.l.

	<p>Prosimy pamiętać, że w przypadku utylizacji, ten produkt musi być bezpiecznie poddany recyklingowi zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi dotyczącymi produktów elektrycznych/elektronicznych. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać jako nieposegregowanych odpadów komunalnych. Należy w tym celu użyć oddzielnych punktów odbioru. Należy się skontaktować z władzami lokalnymi, aby uzyskać informację na temat dostępnych systemów zbierania tego rodzaju odpadów. W przypadku wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca może być prawnie zobowiązany do bezpłatnego odebrania starego urządzenia do utylizacji. Jeśli urządzenia elektryczne są wyrzucane na wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą wyciec do wód gruntowych i dostać się do łańcucha żywieniowego ze szkodą dla zdrowia i dobrego samopoczucia.</p>
---	--

CE – autoryzowany przedstawiciel  
VSM Group AB, **SVP Worldwide**  
Drottninggatan 2, SE-56184,  
Huskvarna, SWEDEN





[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)